

Res_UAIP_021/2019

San Salvador, a las diez horas con treinta minutos, del día veintisiete de marzo del año dos mil diecinueve, la **UNIDAD DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA** de la **COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA (CEPA)**, luego de haber recibido la solicitud de información suscrita por el señor _____ de fecha 11 de marzo, siendo asignada con número de referencia **Sol_UAIP_013/2019**, y habiéndose emitido resolución de prorroga en fecha 25 de los corrientes mediante resolución No. **Res_UAIP_017/2019**, relacionado a la siguiente información:

- ✓ Copia de los siguientes documentos (generados por el Servicio de Información Aeronáutica, AIS):
 - a) Declaración general
 - b) Manifiesto de pasajeros

Correspondientes a los vuelos de carácter oficial que despegaron y aterrizaron desde el aeropuerto Internacional de Ilopango entre el 1 de febrero y el 30 de abril de 2011.


Anexo: Se incorpora el listado de vuelos oficiales realizados en el aeropuerto internacional de Ilopango entre las fechas indicadas en la presente solicitud. (Emitido por CEPA en resolución: UAIP_011/2019)

Con base a lo peticionado se **RESUELVE**:

- I. Se hace entrega de la Declaración General de los vuelos requeridos el cual incluye el manifiesto de pasajero, de acuerdo a la información proporcionada por el Aeródromo de Ilopango se hace entrega de la información mediante formato PDF según el Art. 3 de la LAIP.

De acuerdo a la solicitud en referencia, y lugar para recibir notificación al correo electrónico se remite documento de resolución No. **Res_UAIP_021/2019**.

Se informa que podrá consultar información pública en el Portal de Transparencia, accediendo a la página Web <http://www.transparencia.gob.sv>, mediante "Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma". **NOTIFÍQUESE**.


Licda. Jaime Magaña
Oficiala de Información





REPUBLICA DE EL SALVADOR C.A.
COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMA
AEROPUERTO INTERNACIONAL DE ILOPANGO
GENERAL DECLARATION
(Declaración general)

AIRCRAFT OWNER: Jetspac Aviation Services FLIGHT PURPOSE: Private.
Propietario de la aeronave
AIRCRAFT REGISTRATION MARK: N8236A. DATE: 26/02/2011
Matricula de la aeronave
AIRCRAFT TYPE: GLF4 DESTINATION: USA (KMDW)
Tipo de la aeronave
DEPARTURE POINT: El Salvador TIME OF DEPARTURE: 14:00
Procedencia
TIME OF ARRIVAL: 1140 KFAE FLIGHT RULES: VFR IFR
Hora de llegada
Reglas de vuelo



REPUBLICA DE EL SALVADOR C.A.
COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMA
AEROPUERTO INTERNACIONAL DE ILOPANGO
GENERAL DECLARATION
 (Declaración general)

AIRCRAFT OWNER: JetSpac Aviation Services FLIGHT PURPOSE: Private
 Propietario de la aeronave
 AIRCRAFT REGISTRATION MARK: N8236A DATE: 26/02/2011
 Matricula de la aeronave
 AIRCRAFT TYPE: GLF4 DESTINATION: USA (KMEMO)
 Tipo de la aeronave
 DEPARTURE POINT: El Salvador TIME OF DEPARTURE: 14:00
 Procedencia
 TIME OF ARRIVAL: 1140 KFAE FLIGHT RULES: VFR IFR
 Hora de llegada Reglas de vuelo

CREW MANIFEST
 Manifiesto de la tripulación

FIRST AND LAST NAME Nombre y apellido de la tripulación	JOB SERVICES Función	NATIONALITY Nacionalidad	LICENSE NUMBER Nº de licencia
<u>ROTHWELL DACCEN</u>	<u>Piloto</u>	<u>USA</u>	<u>452487811</u>
<u>JALUBOWSKI MACK</u>	<u>Copiloto</u>	<u>USA</u>	<u>454766767</u>
<u>BALLAS STEPHANIE</u>	<u>SOBRECARGO</u>	<u>USA</u>	<u>092737902</u>

PASSENGER MANIFEST
 Manifiesto de pasajeros

FIRST AND LAST NAME Nombre y apellido de los pasajeros	NATIONALITY Nacionalidad
<u>ARBAIZA WILLIAN</u>	<u>SALVADOREÑA</u>
<u>CABRAL TIAGO</u>	<u>BRASIL</u>
<u>CARFAGENA CARLOS MAURICIO</u>	<u>SALVADOREÑA</u>
<u>PIÑATO ANTONIO</u>	<u>BRASILEÑA</u>
<u>PIÑATO CRISTINA</u>	<u>BRASILEÑA</u>
<u>PIÑATO MARIA</u>	<u>SALVADOREÑA</u>
<u>PIÑATO VANORA</u>	<u>BRASILEÑA</u>

CARGO MANIFEST
 Manifiesto de carga

TIPS Tipo de carga	QUANTITY Cantidad	MERCHANDISE Mercadería	GROSS WEIGHT Peso bruto	OTHER INFORMATION Observaciones

I HEREBY DECLARE THAT ALL INFORMATION GIVE ON THIS GENERAL DECLARATION AND ANY ATTACHED CONCERNING THE ABOVE MENTIONED AIRCRAFT IS EXACT AND TRUE.

DECLARO QUE TODO LO MANIFESTADO EN ESTA DECLARACION GENERAL Y EN CUALQUIER LISTA QUE SE ACOMPAÑE REFERENTE A LA AERONAVE MENCIONADA ES EXACTO Y VERDADERO.

SIGNATURE/Firma: Alex Diaz
 AUTHORIZED DISPATCHER OR PILOT IN COMMAND
 Piloto o despachador autorizado

QUESTIONS/UPDATES TO THIS GENERAL DECLARATION
CONTACT PINNACLE OPERATIONS AT TEL: (281) 829-0120 FAX: (281) 596-4460

DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY
 U.S. Customs and Border Protection
GENERAL DECLARATION
 (Outward)

~~Form approved OMB No. 151-0042 Exp. 09-30-2009
 Substitute Form for Paperwork Reduction Act Notice~~

AGRICULTURE, CUSTOMS, IMMIGRATION, AND PUBLIC HEALTH

19 CFR 122.43, 122.52, 122.54, 122.73, 122.144

Owner or Operator UNIVERSAL JET AVIATION

Marks of Nationality and Registration N823GA Flight No. 9231 Date 2/28/2011
 Departure from MIAMI, FL / 1900L Arrival at SAN SALVADOR, EL SALVADOR / 2030L
 (Place) (Place)

FLIGHT ROUTING

PASSENGERS	CREW	NUMBER OF PASSENGERS ON THIS STAGE	
		Departure Place:	
ARBAIZA, WILLIAN 09/06/1971 SV	JAKUBOWSKI, MARK 06/26/1976 US	KOPF / OPF	
BALLAS, STEPHANIE 04/07/1989 US	<u>MARTIN, NEIL AUSTIN 11/26/1980 US</u>	Embarking	9
CABRAL, TIAGO 07/06/1976 BR		Through on same flight	9
CARTAGENA, CARLOS MAURICIO 10/18/1959 SV		Arrival Place:	MSSS / -
PIGNATO, MARIA 08/08/1942 PT		Disembarking	8
PIGNATO, ANTONINO 02/16/1932 BR		Through on same flight	1
		NUMBER OF SED's AND AWB's	
PIGNATO, CRISTINA 12/26/1966 BR		SED's	0 AWB's 0
PIGNATO, VANDA 02/16/1963 SV		For official use only	

Declaration of Health
 Persons on board known to be suffering from illness other than airsickness or the effects of accidents, as well as those cases of illness disembarked during the flight:
 NONE
 Any other condition on board which may lead to the spread of disease:
 NONE
 Details of each disinsecting or sanitary treatment (place, date, time, method) during the flight. If no disinsecting has been carried out during the flight give details of most recent disinsecting:
 NONE
 Signed, if required _____
 Crew Member Concerned

42663
 DC
 ETD 1900
 C2
 P9

I declare that all statements and particulars contained in the General Declaration, and in any supplementary forms required to be presented with this General Declaration are complete, exact and true to the best of my knowledge and that all through passengers will continue/have continued on this flight.
 SIGNATURE Authorized Agent or Pilot-in-Command

1) Not to be completed when passenger manifests are presented.

**AIRSUPPORT OF EL SALVADOR
GENERAL DECLARATION**



Operador UNIVERSAL JET AVIATION **Flight No.:** N515UJ **Flight Date:** 2-abr-11
Operador **Vuelo No.** **Fecha de Vuelo**
Aircraft Type: GLF4 **Origin:** El Salvador, (MSLP) **Destination:** FT Lauderdale (KFXE)
Tipo de Aeronave **Origen** **Destino**
Aircraft Registration: N515UJ
Registro de Aeronave **ETD:** _____
Aircraft Nationality : USA
Nacionalidad de Aeronave **ETA:** _____

Place <i>List all enroute stops</i>	Crew Manifest - Manifiesto de Tripulantes			
	Surname/Name <i>Apellido/Nombre</i>	Position <i>Cargo</i>	Nationality <i>Nacionalidad</i>	License No. <i>Número de Licencia</i>
MSLP	WENNER, GORDON DOUGLAS	PILOTO	USA	215076114
	MOORE, JESSE A.	CO-PILOTO	USA	47644695
TO	MAZARIEGOS, CLAUDIA K.	FA	USA	422087983
KFXE				

Passenger Manifest - Manifiesto de Pasajeros			
Surname/Name <i>Apellido/Nombre</i>	DOB <i>FDN</i>	Nationality <i>Nacionalidad</i>	Passport Numbre <i>Número de Pasaporte</i>

HEALTH DECLARATION

We hereby declare that no illness have occured on-board, nor any condition that may lead to the spread of a disease, nor are we transporting animals nor live plants.

Hacemos constar que no han ocurrido enfermedades abordo, ni condiciones que puedan desencadenar una epidemia; ni estamos transportando animales, ni plantas vivas.

I declare that all information contained in this statement is true and real, to the best of my knowledge.
Declaro que toda la informacion aqui contenida es cierta y verdadera, segun mi leal saber y entender.

SIGNATURE (firma): Reymundo López **ETD:** _____
Pilot or Authorized Agent



GENERAL DECLARATION

(Outward / Inward)

AGRICULTURE, CUSTOMS, IMMIGRATION AND PUBLIC HEALTH

OPERATOR: **PINNACLE OPERATIONS**

DATE: **02/abr/2011**

MARKS OF NATIONALITY AND REGISTRATION: **N515UJ**

DEPARTURE: **SBGR / GRU / GUARULHOS / BRASIL**

EN - ROUTE STOP: **NO**

FLIGHT: **PRIVATE-NON COMERCIAL**

ARRIVAL: **MSSS / SAN SALVADOR / EL SALVADOR**

CREW MEMBERS	PASSPORT #	DOB (DD/MM/YY)	NATIONALITY
GORDON DOUGLAS WENNER	215076114	16/05/1969	EUA
JESSE MOORE	047644695	17/02/1981	EUA
CLAUDIA MAZARIEGOS	422087983	07/10/1977	EUA
PASSENGER MANIFEST	PASSPORT #	DOB (DD/MM/YY)	NATIONALITY
TIAGO DE VASCONCELOS CABRAL ✓	YA010335	06/07/1976	BRASIL
ANTONIA GONZALES REYES ✓	D004771	19/06/1973	SAN SALV
KARLA LEAL DE HENRIQUEZ ✓	S002900	04/03/1983	SAN SALV
ALEXANDER SEGOVIA ✓	D004391	27/02/1961	SAN SALV
GUIOMAR VANDA PIGNATO ✓	D004381	16/02/1963	SAN SALV
ROBERTO VELASQUEZ AMAYA ✓	S002908	02/08/1978	SAN SALV

For official use only

Declaration of health*

Person on board with illnesses other than airsickness or the effects of accidents (including persons with symptoms or signs of illness such as rash, fever, chills, diarrhea) as well as those cases disembarked during the flight.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX *NILL* XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Any other conditions on board which may lead to the spread of disease.

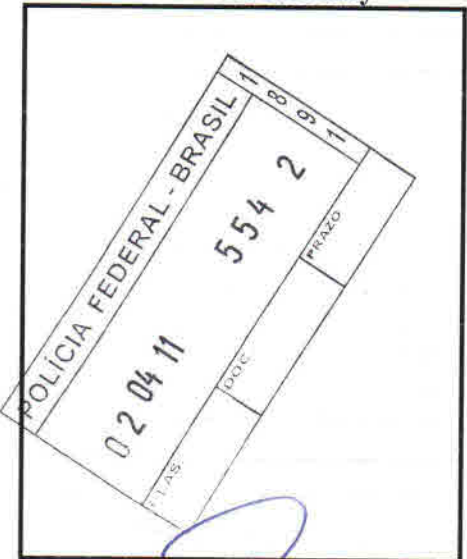
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX *NILL* XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Details of each disinfecting or sanitary treatment (place, date, time, method) during the flight. If no disinfecting has been carried out during the flight, give details of most recent disinfecting.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX *NILL* XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Signed, if required (Crew member concerned)

I declare that all statements and particulars contained in this General Declaration, and is any supplementary forms required to be presented with this General Declaration are complete, exact and true to the best of my knowledge and that all trough passengers will continue / have continued on the flight.





**REPUBLICA DE EL SALVADOR C.A.
COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMA
AEROPUERTO INTERNACIONAL DE ILOPANGO
GENERAL DECLARATION
(Declaración general)**

AIRCRAFT OWNER: _____
 Propietario de la aeronave
 AIRCRAFT REGISTRATION MARK: N823 GA.
 Matricula de la aeronave
 AIRCRAFT TYPE: G2F4
 Tipo de la aeronave
 DEPARTURE POINT: El Salvador
 Procedencia
 TIME OF ARRIVAL: _____
 Hora de llegada

FLIGHT PURPOSE: Private.
 Propósito del vuelo
 DATE: 01/03/2011.
 Fecha
 DESTINATION: USA (KMLA.)
 Destino
 TIME OF DEPARTURE: _____
 Hora de salida
 FLIGHT RULES: VFR IFR
 Reglas de vuelo

**CREW MANIFEST
Manifiesto de la tripulación**

FIRST AND LAST NAME Nombre y apellido de la tripulación	JOB SERVICES Función	NATIONALITY Nacionalidad	LICENSE NUMBER Nº de licencia
<u>MACIL JAKUBOWSKI</u>	<u>Piloto.</u>	<u>USA.</u>	<u>454706467</u>
<u>MACIL, NEIL AUSTIN</u>	<u>CO-piloto</u>	<u>USA.</u>	<u>462742988.</u>

**PASSENGER MANIFEST
Manifiesto de pasajeros**

FIRST AND LAST NAME Nombre y apellido de los pasajeros	NATIONALITY Nacionalidad

**CARGO MANIFEST
Manifiesto de carga**

TIPS Tipo de carga	QUANTITY Cantidad	MERCHANDISE Mercadería	GROSS WEIGHT Peso bruto	OTHER INFORMATION Observaciones

I HEREBY DECLARE THAT ALL INFORMATION GIVE ON THIS GENERAL DECLARATION AND ANY ATTACHED CONCERNING THE ABOVE MENTIONED AIRCRAFT IS EXACT AND TRUE.

DECLARO QUE TODO LO MANIFESTADO EN ESTA DECLARACION GENERAL Y EN CUALQUIER LISTA QUE SE ACOMPAÑE REFERENTE A LA AERONAVE MENCIONADA ES EXACTO Y VERDADERO.

SIGNATURE/Firma:
 AUTHORIZED DISPATCHER OR PILOT IN COMMAND
 Piloto ó despachador autorizado



**REPUBLICA DE EL SALVADOR C.A.
COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMA
AEROPUERTO INTERNACIONAL DE ILOPANGO
GENERAL DECLARATION**

(Declaración general)

AIRCRAFT OWNER: Universal Jets Aviation FLIGHT PURPOSE: Private
 Propietario de la aeronave
 AIRCRAFT REGISTRATION MARK: N515UJ DATE: 30/03/2011
 Matricula de la aeronave
 AIRCRAFT TYPE: GLF4 DESTINATION: Brazil
 Tipo de la aeronave
 DEPARTURE POINT: El Salvador Destino
 Procedencia
 TIME OF ARRIVAL: _____ TIME OF DEPARTURE: _____
 Hora de llegada
 Hora de salida
 FLIGHT RULES: VFR IFR
 Reglas de vuelo

CREW MANIFEST
Manifiesto de la tripulación

FIRST AND LAST NAME Nombre y apellido de la tripulación	JOB SERVICES Función	NATIONALITY Nacionalidad	LICENSE NUMBER Nº de licencia
<u>ROYHEL DACCEN</u>	<u>Capitan</u>	<u>USA</u>	
<u>WENNEC GORDON</u>	<u>Copiloto</u>	<u>USA</u>	
<u>MOORE JESSE</u>	<u>ADOL</u>	<u>USA</u>	

PASSENGER MANIFEST
Manifiesto de pasajeros


FIRST AND LAST NAME Nombre y apellido de los pasajeros	NATIONALITY Nacionalidad
<u>LEON ALEJANDRO</u>	<u>USA</u>
<u>MAZANEGO CLAUDIA</u>	<u>USA</u>
<u>DANUJO YAVOZ</u>	<u>SAL</u>
<u>ANTONIO GONZALEZ</u>	<u>SAL</u>
<u>KARLA LEAL</u>	<u>SAL</u>
<u>ROBERTO VELASQUEZ</u>	<u>SAL</u>
<u>ALEXANDRE SEGOVIA</u>	<u>BEA</u>
<u>1990 NOGUEIRA</u>	<u>BCA</u>

CARGO MANIFEST
Manifiesto de carga

TIPS Tipo de carga	QUANTITY Cantidad	MERCHANDISE Mercadería	GROSS WEIGHT Peso bruto	OTHER INFORMATION Observaciones

I HEREBY DECLARE THAT ALL INFORMATION GIVE ON THIS GENERAL DECLARATION AND ANY ATTACHED CONCERNING THE ABOVE MENTIONED AIRCRAFT IS EXACT AND TRUE.

DECLARO QUE TODO LO MANIFESTADO EN ESTA DECLARACION GENERAL Y EN CUALQUIER LISTA QUE SE ACOMPAÑE REFERENTE A LA AERONAVE MENCIONADA ES EXACTO Y VERDADERO.

SIGNATURE/Firma: 
 AUTHORIZED DISPATCHER OR PILOT IN COMMAND
 Piloto o despachador autorizado

GENERAL DECLARATION

(OUTWARD/INWARD)

AGRICULTURE, CUSTOMS, IMMIGRATION, AND PUBLIC HEALTH

ARR

OWNER OPERATOR: JETSTAR AVIATION SERVICES LLC / UNIVERSAL JET AVIATION

STATE & REGISTRATION: FLORIDA N823GA

DATE: 02/26/11

DEPARTURE FROM: FT LAUDERDALE

UNITED STATES

ARRIVAL: SAN SALVADOR

EL SALVADOR,

FLIGHT ROUTING

FT LAUDERDALE SAN SALVADOR ORLANDO MIAMI SAN SALVADOR MIAMI

CREW NAME

PASSPORT NO. & DOB

NATIONALITY

CAPT:	ROTHELL	DARREN	452489811	04/22/75	US
F/O:	JAKUBOWSKI	MARK	454766467	06/26/76	US
ADDL:	BALLAS	STEPHANIE	097737902	04/07/89	US

PASSENGER NAME

PASSPORT NO. & DOB

NATIONALITY

DECLARATION OF HEALTH

Persons on board known to be suffering from illness other than airsickness or the effects of accidents, as well as those cases of illness disembarked during the flight:

Any other condition on board which may lead to the spread of disease:

Details of each disinfecting or sanitary treatment (place,date,time,method) during the flight. If no disinfecting has been carried out during the flight give details of most recent disinfecting:

Signed, if required:

Crew Member Concerned

FOR OFFICIAL USE ONLY

I declare that all statements and particulars contained in this General Declaration, and in any supplementary forms required to be presented with this General Declaration are complete, exact and true to the best of my knowledge and that all through passengers will continue/have continued on the flight;

Signature _____